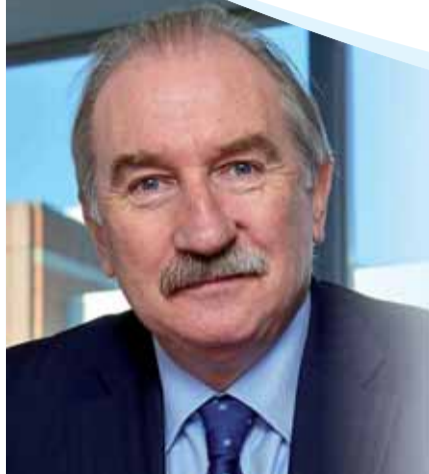




# EMSK Info

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee  
Sild Euroopa ja organiseeritud kodanikuühiskonna vahel  
Veebruar 2016 | ET



## JUHTKIRI

### Surm, maksud ja eelarved

Vana ütluse kohaselt on kindlad ainult kaks asja – surm ja maksud. Vahel võib väita, et kindel võib olla ka kolmandas – eelarvetes. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee on olnud oma eelarvetaotlustes viimase viie aasta jooksul väga tagasihoidlik ja komitee koguelarve on nominaalselt suurenenud vaid veidi üle 1 %, mis tähendab reaalselt vähenemist ligikaudu 5 % ulatuses. Euroopa viimaste aastate finantskeskkonnas on iseenesest mõistetav, et ELi institutsioonid peaksid piirama oma kulutusi, nagu seda on pidanud tegema paljud riiklikud haldusasutused. Samas ei tähenda see, et kulutuste piiramine komitees on olnud lihtne. Näiteks töötajate arv on oluliselt vähenenud, mis mõjutab selgelt liikmete töökeskkonda.

Avaliku sektori rahanduse usaldusväärsuse tagamisel tuleks ehk võtta arvesse ühte konkreetset aspekti – ulatuslikku praktilist koostööd Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Euroopa Regioonide Komitee vahel. Komiteed jagavad oma tõlke- ja logistikateenuseid (hooned, IT, turvateenused jne) ning kaasrahastavad suuremat osa nendes valdkondades tehtavast tööst, kasutades selleks kokku lepitud jaotamispõhimõtet, mis on ligikaudu 40 miljonit eurot aastas. See ei hõlma töötajakuluseid, kuna kõik töötajad on palgal ühes kahest komiteest. Sellel on mitmeid ilmsed eeliseid nii eelarve (mastaabisääst) kui ka väljundi kvaliteedi seisukohast: näiteks tänu tõlkeressursside koondamisele on mõlemal komiteel juurdepääs laialdasemale keeleoskusele.

Kahe komitee uus koostööleping jõustus käesoleva aasta 1. jaanuaril ja see kehtib neli aastat. See ei loo mitte ainult kindlat raamistikku sellise suurepärase koostöö jätkamiseks, vaid annab ka võimaluse avaliku sektori rahastamise veelgi paremaks kasutamiseks.

Komiteed jäävad koostöölepingu raames poliitiliselt sõltumatuks. Nad täidavad erinevaid institutsionaalseid ülesandeid ja neil on oma poliitiline identiteet. See on hea näide institutsioonidevahelisest koostööst. Koostöölepingust võidame me kõik ning selle eelduseks on ainult hea tahe ja terve mõistus. Head uut aastat!

Michael Smyth  
komitee eelarve eest vastutav asepresident

## ÜRITUSTE KALENDER

16.-17. märts 2016 /  
EMSK, Brüssel:  
EMSK täiskogu istungjärk

## KÄESOLEVAS VÄLJAANDES

- 2 Vastutustundlik teadus ja innovatsioon – teadusringkondade ja kodanikuühiskonna koostöö
- 3 EMSK viib lõpule pagulas- ja rändekriisi ohjamiseks korraldatud 11 teabekogumissiooni liikmesriikidesse
- 4 Muudame ringmajanduse võimalikuks

## Tuneesia nelik / EMSK: meie partnerlus on olulisem kui kunagi varem

Viis aastat pärast nn jasmiinirevolutsiooni, millega kukutati võimult autoritaarne režiim ja president, tutvustasid Tuneesia neliku esindajad komitee täiskogu istungjärkul analüüsi riigi praeguse olukorra kohta. Tuneesia paistab silma mitmel moel: oma erakordse elujõulisel kodanikuühiskonnal põhineva valitsemismudeliga, vägivaldast ja kodusõdadest puretud piirkonnas rahu eeskujuna ning majandusliku väljakutsega pakkuda tööd noortele, kes moodustavad valdava osa riigi elanikkonnast.

Komitee president **Georges Dassis** tões kohtumisel: „Meie kui Euroopa kodanikuühiskonna esindajad ei soovi mitte ainult tunnustada teie edu piirkonnas, mis on läbi elamas keerulisi aegu, vaid ka ammutada teie saavutustest inspiratsiooni oma töö jaoks ning toetada teie jätkuvaid ja tulevase tegevusi, sest me peame toetama kõnealuse piirkonna riikide kodanikuühiskonna kõiki osalejaid, kes on pühendunud pluralistliku



EMSK president Georges Dassis koos Tuneesia tööstuse, kaubanduse ja käsitööstuse liidu (UTICA) juhatuse liikme Slim Ghorbeli ning Tuneesia Inimõiguste Kaitsmise Liidu (LTDH) asepresidendi Ahmed ben Tahar Galaiga Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee täiskogu istungjärkul

ja osalusdemokraatliku süsteemi rajamisele.”

Oma pühendumisest Tuneesia ja Euroopa vahelisele ainulaadsele partnerlusmodelile rääkisid Tuneesia tööstuse, kaubanduse ja käsitööstuse liidu (UTICA) juhatuse liige **Slim Ghorbel**, Tuneesia Inimõiguste Kaitsmise Liidu (LTDH) asepresident **Ahmed ben Tahar Galai** ja Tuneesia töötajate keskliidu (UGTT) asepeasekretär **Kacem Afaya**. Partnerlust, mis põhineb koos-  
tööl majanduse, sotsiaalküsimuste ja

kultuuri valdkonnas, tuleb säilitada ja tugevdada ning see peab toetuma kodanikuühiskonnale. Kõnelejad rõhutasid, et Tuneesias on alanud uus ajajärk, kus inimesed ei pea enam võimule saamiseks või selle hoidmiseks tegelema poliitikaga, vaid võivad selle asemel seada eesmärgiks vabaduse ja demokraatia rajamise. (cad)

Välissuhete sektsiooni (REX) esimees Dilyana Slavova avaldab tunnustust Tuneesia nelikule, lk 2.

## Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kutsub üles tegema tarbijatest energiaturu aktiivsed osalejad ja tagama energia hinnakujunduse läbipaistvuse



© shutterstock-Vaclav Volrab

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee hääletas kolmest arvamusest koosneva energiapaketi üle täiskogu 20. jaanuari 2016. aasta istungjärkul.

ELi ambitsioonikate kliimapoliitika eesmärkide saavutamiseks tuleb töötada välja energiaturu uus korraldus, mis keskendub eelkõige taastuvenergiale. **Energiaturu uue korralduse teemalise komitee arvamuse (raportöör Lutz Ribbe, eri elualade esindajate rühm)** kohaselt peab EL rohkem tegutsema – ta peab

tagama, et energiahinnad muutuvad läbipaistvamaks ning väljendavad tegelikke tootmis- ja väliskuluseid. Samuti peab EL võimaldama tarbijatel aktiivselt turul osaleda, tagades neile asjakohase teabe ja piisavad vahendid, ning kõrvaldama turule juurdepääsuga seotud tõkkesid üha arvukamate kohalike elektrienergia omatööstajate ja -varustamistega algustele jaoks.

Tarbijad ning nende keskne ja proaktiivne roll energiaturgudel on **komitee arvamuse „Uued võimalused energiatarbijatele“ (raportöör Lutz Ribbe, eri elualade esindajate rühm)** põhiteema. Komitee nõustub komisjoniga, et energialiidus tuleb peamiselt keskenduda tarbijatele, aga tarbijad vajavad energiaturul aktiivseks osalemiseks juurdepääsu arukatele tehnoloogiatele, teabele, koolitusele ja rahastamisele. Tarbijatel peaks olema vabadus võtta energiasüsteemis aktiivne roll, tänu õigusele

valida energiatootjate ja tarnijate vahel ning neid lihtsasti vahetada.

Komitee tegi vastusena komisjoni ettepanekule samuti mitu soovitus **arvamuses „Energiamärgistuse raamistik“ (raportöör Emilio Fatovic, töötajate rühm)**, et tagada tulemuslik ja ühetaoline energiämrgistus kogu Euroopas. Tegelikud tooteomadused peaksid vastama märgistusel olevale teabele, müüdavaid tooteid tuleks rangemalt kontrollida ja kasutusele tuleks võtta Euroopa tasandil ühtne karistussüsteem. Märgistusel peaks samuti olema muu tarbijale suunatud teave, näiteks toote energiatarbimine ja minimaalne kasutusaeg. Eritähelepanu tuleks pöörata kolmandatest riikidest imporditud toodetele, et tagada kaitse kõlvatu konkurentsi ja pettuste eest. (sg)



# ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste 21. konverentsi edukus oleneb meetmetest, mille me praegu võtame



täiskogu 513. istungjärgul. „Me kõik vastutame oma planeedi kaitse eest ja seetõttu me peame lõpetama saastamise,” ütles komitee president Georges Dassis, „samas peame samuti pidama meeles, et saastav tööstus tagab tuhandet töökohad ja sissetuleku perekondadele, seetõttu peab üleminekuprotsessiga kaasnema sotsiaalkava.”

Vähese või nullsüsinikdioksiididega majandusele ülemineku protsessi jaoks on vaja suuri investeeringuid ja muutusi tööturul. Nende väljakutsete lahendamiseks on vaja ELi ühiseid jõupingutusi, sh meetmete rakendamist nende inimeste kaitseks, kellele avaldub muutuste sotsiaalne mõju, eelkõige töökoha kaotamise näol. Komitee soovib seetõttu tungivalt, et Euroopa energialiit, aga samuti Euroopa energiadiialog tagaksid kodanikuühiskonna kaasabi üleminekul vähese süsinikdioksiididega majandusele ja ühiskonnale kogu Euroopa Liidus.

## Kodanikuühiskond on majanduslike muutuste puhul juhi rollis

Kodanike roll on tähtsam kui kunagi varem. Komitee survestab jätkuvalt valitsusi täitma oma kohustusi ja mobiliseerima valitsusvälised osalejad tegema koostööd, tagades ettevõtjate, töökohtade, organisatsioonide, linnade, piirkondade ja kogukondade jaoks konkreetsed lahendused. Kõigile tuleb teha selgeks, et **tegevusetuse hind on palju kõrgem kui vajalike muutuste hind.** (sma) ●

ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste 21. konverents oli edukas, kuna selle tulemuseks oli ambitsioonikas ja universaalne raamistik. Kui soovime, et see edu jätkuks, siis peame muutma viisi, kuidas me korraldame oma energias sõltuvaid majandusvaldkondi. Kodanikuühiskonnal võib olla määrav osa selle muutuse saavutamisel. Samuti tuleb võrdselt ja ausalt jagada süsinikdioksiidist sõltuvalt ühiskonnalt ülemineku jõupingutusi ning vajaduse korral peavad nendega kaasnema sotsiaalkavad. Ülemineku pakub ELi majanduse jaoks ka võimalusi ja me peaksime neid kasutama.

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee käsitles ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste 21. konverentsi tulemusi ja edasisi plaane oma

## PEATSELT EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEES

### Euroopa tarbijapäev – parem õigusloome tarbijatele?

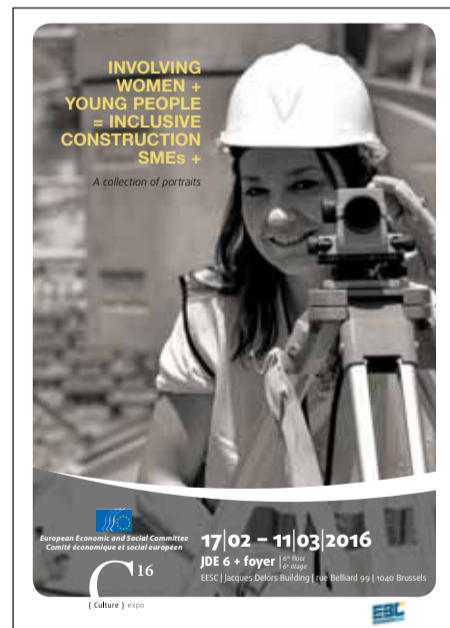
Tänavu korraldab komitee iga-aastaselt Euroopa tarbijapäeva 18. korda ning see toimub 10. märtsil 2016 Brüsselis.

Tarbijorganisatsioonide, poliitikakujundajate ja Euroopa institutsioonide esindajad kogunevad üritusele selleks, et arutleda parema õigusloome algatuse üle – aspekte üle, mida Euroopa Komisjon ja teised institutsioonid peaksid arvesse võtma selle uue strateegia rakendamisel, ja kuidas tagada, et tarbijad ei jääks selle käigus kaotajateks. Arutelul keskendutakse järgmistele küsimustele: Miks on komisjon võtnud enda prioriteediks õigusloome parandamise ja mida see praktikas tähendab? Kas selle kasu kaalub üles koormuse? Milline on avaliku konsultatsiooni roll? Mida tuleks tarbijate jaoks õigusloomes parandada ja mis on parem jätta muutmata?

Jälgige meid Twitteris @EuropeanConsume teemaviidetega #ConsumerDay #EESC #BetterRegulation. (sg/at) ●



### Naiste ja noorte osalus = Ehitussektori kaasavad VKEd+



Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee esimene kultuuriüritus 2016. aastal on näitus *Naiste ja noorte osalus = Ehitussektori kaasavad VKEd+*. Näitus koosneb fotodest, kus on kujutatud ehitussektoris töötavaid naisi ja noori, nende huvisid ja elulugu. Tegemist on ehitussektori tulevikuga. Praeguse kõrge tööpuuduse taustal, eelkõige just naiste ja noorte hulgas, pakub ehitussektor konkreetsed võimalusi tööellu integreerumiseks.

Fotod on pärit Euroopa Ehitajate Keskliidu (EBC) liikmesriikide liikmetelt.

Näitus on avatud 17. veebruarist 11. märtsini JDE hoone 6. korruse fuajees. Avamine toimub 17. veebruaril kell 19.00. ●

# EMSK toetab täiendava krediidi eraldamist kuni 150 miljardi euro ulatuses turvalise väärtpaberistamise kaudu



Komitee toetab ideed luua lihtne, läbipaistev ja standarditud väärtpaberistamise süsteem Euroopas. Kuigi Euroopas on ikka veel tunda 2008. aasta finantskriisi järelmõjusid – kriis, mis sai alguse kontrollimatust ja ettearvamatu väärtpaberistamise süsteemist USA-s –, siis miks on see idee jälle päevakorral? Sest uus väärtpaberistamise süsteem Euroopas võib sellele vaatamata olla turvaline, teatud tingimusi arvestades, ning luua majanduskasvu täiendavate krediidivõimaluste abil.

Nende tehingutega kaasnevate riskide osas peaks valitsema selgus ning kohustused peaksid enne

süsteemi käivitamist olema selgelt paika pandud kogu süsteemi ulatuses, alates emitendist kuni investorini. Sellega vabastatakse tohutu laenuvõime, võimaldades täiendavat krediiti 100 kuni 150 miljardi euro ulatuses, ning luuakse kasvuvõimalused majapidamistele ja VKEdele, kelle juurdepääs pankade pakutavale rahastamisele on praegu piiratud.

Siiski hoiatab komitee, et see endiselt keerukas investeerimistoode ei tohi olla suunatud sellistele potentsiaalselt haavatavatele rühmadele nagu väikeinvestorid ja tarbijad. Nende kategooriate puhul nõuab komitee õigusaktis selgesõnalise ametliku keelu sätestamist. „*Väärtpaberistamise eeskirjade selgus ja läbipaistvus ühest küljest ja väikeettevõtjate kaitse teisest küljest: need tooted on mõeldud ainult professionaalsetele ja institutsionaalsetele investoritele,*” ütles **Daniel Mareels** (töötajate rühm), arvamuse raportöör.

Komitee kutsus nii Euroopa Keskpanka kui ka riiklikke järelevalveasutusi üles panustama selle uue süsteemi asjakohasesse järelevalvesse ja kahe aasta pärast toimuvasse hindamisse. (cad) ●

## Tuneesia rahvusliku dialoogi nelik EMSKs

Nobeli rahupreemia laureaat 2015. aastal, Tuneesia rahvusliku dialoogi nelik, esines ametliku sõnavõttega komitee täiskogu jaanuari istungjärgul. Komitee tunnustab kodanikuühiskonna organisatsioonide olulist rolli demokraatiaprotsessi tugevdamisel, nende suurepärase töö, mida Euroopa Liit on juba kaua hinnanud ja toetanud.

EL on neliku kõiki osalisi toetanud ja nendega regulaarselt nõu pidanud. Meie suhted süvenesid pärast president Ben Ali kukutamist 2011. aastal ja neliku moodustumist 2013. aastal.

Tuneesia rahvusliku dialoogi nelik on leidnud demokraatia suunas liikumiseks unikaalse viisi, milles kodanikuühiskonnal oli ja on otsustav roll rahvusliku ühtsuse ja demokraatia säilitamisel,

tehes võimalikuks sellise põhiseaduse vastuvõtmise, mis kaitseb pluralistliku ühiskonna põhimõtteid, õigusriiki ja inimõigusi.

Neliku sihikindlus ja vastutustunne on selles piirkonnas eeskujuks kriisi lahendamisel. Just sellepärast sõnas Federica Mogherini: „Vaid rahvuslik ühtsus ja demokraatia edendamine rajab tee rahule ja stabiilsusele.” Komitees toetame kõik jätkuvalt Tuneesia kodanikuühiskonna organisatsioone nende kestvas demokraatliku süsteemi tugevdamise ja kaitsmise püüdes. Tegutseme selle nimel Euroopa-Vahemere piirkonnas juba alates 1995. aastast. ●

Dilyana Slavova, välissuhete sektsiooni (REX) esimees

## Vastutustundlik teadus ja innovatsioon – teadusringkondade ja kodanikuühiskonna koostöö

14.–15. jaanuaril toimus Brüsselis Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kaaskorraldusel konverents, millel esitleti teadus- ja arendustegevuse seitsmenda raamprogrammi raames rahastatud nelja projekti ja nende tulemusi, konkreetseid sõnumeid ja poliitilisi soovitusi vastutustundliku teaduse ja innovatsiooni valdkonnas.

Vastutustundlik teadus ja innovatsioon kätkes endas teadusuuringute ja innovatsiooni kooskõlastamist ühiskonna väärtuste, vajaduste ja ootustega. See on üks **konkretnen ja valdkonnaülene eesmärk programmis „Horisont 2020”, mis on ELi kõigi aegade suurim teadusuuringute ja innovatsiooni programm, mille kaudu tehakse seitsme aasta jooksul kättesaadavaks peaaegu 80 miljardit eurot.** Neljal projektil – **Great, ProGRess, ResAGorA ja Responsibility** – on ühine eesmärk parandada meie arusaama vastutustundliku teaduse ja innovatsiooni kontseptsioonist ning arendada lähenemisviise, lihtsustamaks vastutustundliku teaduse ja innovatsiooni kasutuselevõttu kogu Euroopas ja mujal maailmas.

„Teadusuuringud ja innovatsioon on jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu ning heaolu loomise ELi strateegia peamine samm”, ütles teabevahetuse eest vastutav EMSK asepresident **Gonçalo Lobo Xavier**. „Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kui Euroopa kodanikuühiskonna häälekandja jaoks on vastutustundlik teadus ja innovatsioon äärmiselt oluline kontseptsioon. ELi kodanikud peavad

mõistma iga konkreetse valdkonna eri teadusprojektide põhjust ja eesmärke.”

Konverentsil osalejad tunnistasid, et poliitikakujundajad ja sotsiaalvaldkonna otsuselangetajad on hakanud teadvustama vastutustundliku teaduse ja innovatsiooni valdkonnas tehtavat tööd. Kuid arengutempo säilitamiseks on tarvis teha samm teooriast praktika suunas, st esitada praktilised soovitusel, kuidas parandada üldise arusaama teadusuuringutest ja usaldust neisse. (sg) ●



# EMSK presidendi ametlikul visiidil Bulgaariasse keskenduti kodanikuühiskonna ja sotsiaalpartneritega peetavale dialoogile



EMSK president Georges Dassis koos Bulgaaria riikliku majandus- ja sotsiaalnõukogu presidendi professor Lalko Dulevskiga

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee president Georges Dassis alustas oma kahepäevast külaskäiku Bulgaariasse 14. jaanuaril. See oli ta esimene ametlik visiit liikmesriigi majandus- ja sotsiaalnõukogu kutsel pärast valimist EMSK presidendiks 2015. aasta oktoobris.

Külaskäigul Bulgaaria rahvusassambleesse andis assamblee spiiker Tsetska Tsacheva Georges Dassisile üle aumärgi. Järgnenud kohtumisel arutati võimalust korraldada Euroopa foorum, et

otsida lahendusi probleemidele, mis seonduvad Lõuna-Euroopa ja Bulgaaria noorte rändega Põhja-Euroopa riikidesse. Muude teemade hulgas käsitleti ka meetmeid, mille abil edendada noorte võimalusi nende koduriigis ja parandada liikmesriikide rahvastikupoliitikat.

Kohtumisel tutvustas Georges Dassis Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ettepanekut luua spetsiaalne Euroopa fond, et vähendada vaesust kõige vähem arenenud Euroopa piirkondades. Bulgaaria riikliku majandus- ja sotsiaalnõukogu president professor Lalko Dulevski tunnustas Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee presidendi panust Bulgaaria kodanikuühiskonna arengusse, andes talle üle aumärgi.

Kohtumisel tutvustas Georges Dassis Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ettepanekut luua spetsiaalne Euroopa fond, et vähendada vaesust kõige vähem arenenud Euroopa piirkondades. Samuti külastas ta Rahva- ja Maailmamajanduse Ülikooli (UNWE). Viimaseks, kuid mitte vähem oluliseks ürituseks oli Georges Dassisega kohtumine Bulgaaria ametiühingute esimeeste ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmete Plamen Dimitrovi ja Dimitar Manoloviga. (mm)

# EMSK viib lõpule pagulas- ja rändekriisi ohjamiseks korraldatud 11 teabekogumissiooni liikmesriikidesse

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee delegatsioon viibis 25. ja 26. jaanuaril Bulgaarias, et saada vahetut teavet kodanikuühiskonna organisatsioonidelt nende kogemuste kohta kohapeal rändajate ja pagulaste olukorra tegelemisel. See oli üks komitee korraldatud 12 missioonist (11 missiooni liikmesriikidesse ja üks Türgi). Esimene lähetus viis liikmed 2015. aasta detsembris Austriasse ning voo lõpetab Türgi külastus 2016. aasta veebruaris.

Komitee Bulgaaria delegatsiooni kuulusid järgmised liikmed: **Evgeniy Ivanov**, **Veselin Mitov** ja **Bogomil Nikolov**. Liikmed kohtusid valitsusasutuste ja valitsusväliste organisatsioonide esindajatega ning külastasid Sofia ja Harmanli vastuvõtukeskuseid. Kohtumistel valitsusväliste organisatsioonide, pagulaste, piirkondlike ja riiklike asutuste ning vabatahtlikega arutles komitee delegatsioon erinevate sidusrühmade ees seisvate väljakutsete üle. Kohtumistel keskenduti probleemide ja erivajaduste määratlemisele, aga ka edusammudele ja parimate tavadele, mida erinevad organisatsioonid on rakendanud praeguse pagulaskriisiga vahetult tegeledes. See teave



© Shutterstock-Janosy Gergely

aitab koostada valiku parimatest tavadest ja meetmetest, millega luua pagulastele sujuv vastuvõtu-, ümberpaigutamise- või integratsiooniprotsess.

Missioonid korraldati komitee programmi „Going local“ raames, eesmärgiga tutvuda rändajate, varjupaigataotlejate ja pagulastega tegelevate kodanikuühiskonna organisatsioonide tööga. Komitee võrdleb kõnealuste lähetuste tulemusi ning esitab üldaruande märtsis toimival täiskogu istungjärgul. Aruande järeldusi jagatakse ka teiste ELi institutsioonide ja sidusrühmadega. (mm)

## LÜHIDALT

### Presidentide Georges Dassise ja Martin Schulzi kohtumine

26. jaanuari kohtumisel otsustasid Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Euroopa Parlamendi presidendid tugevdada kahe institutsiooni koostööd. Eelkõige arutati, kuidas koos kaitsta Euroopa Liidu väärtusi ja saavutusi, nt Schengeni lepinguga sätestatud liikumisvabadust, ning kuidas ergutada ELi sotsiaalset arengut. Viimases küsimuses otsustati välja töötada praktilised ettepanekud tulevase Euroopa sotsiaalõiguste samba jaoks. Komitee on juba kaua aega arutlenud sotsiaalprotokollide üle, mis tagaks kõrgeid sotsiaalseid standardeid ning Euroopa sotsiaalsüsteemide paranemise.

Komitee oli mures ka Euroopas olevate pagulaste hädaolukorra ja rändajate seisundi pärast ning rõhutas kodanikuühiskonna organisatsioonide juhtivat rolli selles küsimuses. Samuti teatas komitee, et esitab märtsis Euroopa Parlamendile täieliku aruande käesoleva olukorra kohta, kasutades komitee liikmete teabekogumissioonidel ELi 11 liikmesriigis kohapeal kogutud teavet (vaata ülal). (cad)



### Usaastavastuvõtt kuningapalees

Aasta alguses korraldavad Belgia kuningas ja kuninganna traditsiooniliselt vastuvõtu Brüsselis asuvatele Euroopa Liidu institutsioonidele ja liikmesriikide alaliste esinduste juhtidele Euroopa Liidu juures. Käesoleval aastal esindasid Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteed president George Dassis,

## Sinu Euroopa, Sinu arvamus! Algab 2016. aasta koolide väitlus. 33 väljavalitud kooli kogu Euroopast tulevad Brüsselisse rändeküsimusi arutama



Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee on valinud välja **33 keskkooli** kogu Euroopast selleaastasele üritusele „Sinu Euroopa, Sinu arvamus!“, mis toimub Brüsselis 17.–19. märtsil 2016. Enam kui 400 taotleja seast valiti välja üks kool igast ELi 28 liikmesriigist ja 5 kandidaatriigist, esmakordselt Albaaniast, endisest Jugoslaaviast, Makedoonia Vabariigist, Montenegrost, Serbiast ja Türgist.

Komitee teabevahetuse eest vastutav asepresident Gonçalo Lobo Xavier, kes koos teiste komitee liikmete Renate Heinischi ja Adam Rogalewskiga loomisest vastutas, ütles: „Me arutame Brüsselis olulisi küsimusi, mis jäävad noori veel pikka aega mõjutama. Tänu sellele algatusele saavad tulevased põlvkonnad selgesõnaliselt oma tuleviku kujundamisel kaasa rääkida.“

Käesoleval aastal keskendutakse **rände** teemale, mis on Euroopas hetkel üks olulisimaid küsimusi ja mis ka edaspidi komitee päevakorras esiplaanile jääb. Iga kool saab kolmest 16–17aastasest õpilasest ja ühest õpetajast koosneva delegatsiooni Brüsselisse osalema noorte täiskogu istungjärgul, mis toimub **17.–19. märtsil** paralleelselt komitee enda täiskogu istungjärguga. Brüsselis töötavad õpilased koos, arutlevad ja pakuvad välja praktilisi meetmeid, mida võtta koolides ja noorteorganisatsioonides, et aidata noortel sisserändajatel tõhusamalt integreeruda ja suurendada teadlikkust sellest, kui oluline on tõhus integratsioon, eelkõige noorematele pagulastele.

Algatuse „Sinu Euroopa, Sinu arvamus!“ esimene etapp algab peagi. Komitee liikmed külastavad väljavalitud kooli oma päritoluriikides, et aidata õpilastel valmistada noorte täiskogu istungjärguks, tutvustada neile komitee tööd ja tegevust ning selgitada komitee rolli ELi struktuuris.

Selle algatuse kaudu, mis esindab kodanikuühiskonna häält, tagab komitee, et noorema põlvkonna vaated, kogemused ja ideed pääseksid ELi poliitikajunduses mõjule. (dm)

## Juurdepäas tööturule – lihtsaim viis integratsiooni saavutamiseks

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee teabevahetuse eest vastutav asepresident Gonçalo Lobo Xavier osales 27.–28. jaanuaril Brüsselis toimunud esimesel oskuste ja rände teemalisel Euroopa dialoogil.

Ta selgitas esmalt komitee rolli Euroopa poliitika inimhõõtmel – mis sisaldab ka pagulaste saatuse küsimust – uurimisel. 2016. aastaks kavandatud arvamustega jätkab komitee oma tööd pagulaste integreerimise, sidusa tööjõu rändepoliitika ja komisjoni seadusliku rände paketi teemal.

„Kõige edukam integratsioon toimub tööturul, kuna see annab pagulastele võimaluse iseendaga toime tulla ning koos Euroopa kodanikega töötades paremini mõista euroopalikku kultuuri ja eluviisi,“ märkis asepresident Gonçalo Lobo Xavier.

Euroopa seisab silmitsi demograafilise languse ja suureneva oskustöötajate nappusega, mistõttu tuleb arvesse võtta seda, mida kolmandate riikide kodanikud meile pakkuda saavad. Kuna rändajate oskused ei pruugi alati täpselt vastata tööturu vajadustele, tuleb teha eraldi jõupingutusi inimeste koolitamiseks, mis paljude ametite puhul toimub otse töökohal. „Juurdepäas tööturule on seega hädavajalik,“ tões asepresident. Komitee kutsus üles ühtlustama Euroopa vahendeid, et tagada kõigile Euroopas seaduslikult elavatele isikutele vahetu juurdepääs tööhoivele ja isiklikele elamisõigusele. Nii tööandjad kui ka rändajad vajavad õiguskindlust, et mõistliku kestvusega koolitus ja tööülesanded on võimalik lõpule viia, isegi siis kui varjupaigataotlus lükatakse tagasi koolituse ajal.

Teise äärmuse moodustavad üle kvalifitseeritud võõrtöötajad, kelle oskused jäävad madalama kvalifikatsiooninõuetega tööil kasutamata, kuna nende välismaiseid kutsetunnistusi ei tunnustata. Seega tuleb tunnustamise protsessi parandada, kaasates sinna ka tööandjad.

Komitee asepresident rõhutas ka, milline oluline roll on kodanikuühiskonna organisatsioonidel – tööandjatel ja ametiühingutel – ning eelkõige mitmetel valitsusvälistel organisatsioonidel, kes juba soodustavad rändajate juurdepääsu haridusele, koolitusele ja tööhoivele ning annavad neile nõu argimurede korral. „Suurt osa sellest koormast kannavad kodanikud ja kodanikuühiskond, mistõttu on oluline neid teavitada, kaasata otsustesse, aga ka kuulata nende nõuandeid ja muresid,“ märkis Gonçalo Lobo Xavier. (sma)



asepresident Michael Smyth ja peasekretär Luis Planas ning protokollitalituse juht Dominique-François Bareth. (ab)

# Muudame ringmajanduse võimalikuks

Ühelt poolt tonnide viisi jäätmeid ja keskkonnasaastet, teiselt poolt ressurside ja maavarade vähenemine – meil ei ole enam võimalik lükata edasi üleminekut *äraviskamisel põhinevalt majanduselt ringmajandusele*, kus jäätmed muudetakse tooraineks ja võetakse uuesti kasutusse.

Pärast eelmise, juulis 2014 esitatud ringmajanduse paketi tagasisõtmist kiitis Euroopa Komisjon möödunud aasta detsembris heaks muudetud ettepanekute

paketi, millega edendatakse ringmajanduse üleminekut. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee jaoks on oluline, et need ettepanekud avaldaksid positiivset mõju keskkonnale ning ühtlasi ka majandusele ja tööhõivele. Seepärast koostab komitee ringmajanduse tervikpaketti käsitleva arvamuse, mis peaks vastu võetama aprillis. Tagamaks, et arvamuses oleksid kajastatud Euroopa kodanikuühiskonna kõikide sidusrühmade seisukohad, korraldab komitee 28. jaanuaril avaliku arutelu pealkirjaga „Muudame ringmajanduse võimalikuks“.

## Kodanikuühiskonna uuenduslik roll

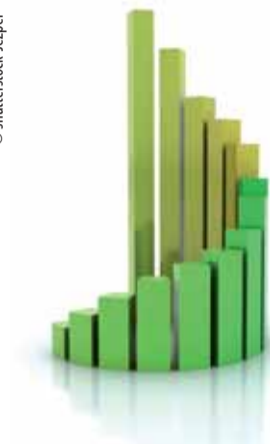
On vaieldamatu, et ringmajandus säilitab ressursse ja kaitseb keskkonda. Samas peitub selles ka suur uute töökohtade loomise potentsiaal nii teenuste sektoris (parandusteenused) kui ka jäätmete ringlussevõtu ja ökodisainitud toodete tootmises. Teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonna väljakutse on muuta kasutusea äraelanud tooted uuesti „uuteks“ ressursideks.

Kodanikuühiskond on juba mõistnud, et kui me praegust majandusmudelit

ei muuda, põhjustab see üha rohkem probleeme. Paljudes Euroopa Liidu liikmesriikides ja piirkondades on jäätmete ringlussevõtt juba praegu oluline majandussektor. Mõnedes piirkondades, nagu näiteks Baskimaal on juba hakatud üle minema jätkusuutlikule tootedisainile. Väikeettevõtjad on valitsuse toetusel ühendanud jõud, et luua *Basque Ecodesign Center*, eesmärgiga töötada välja ja viia ellu uuenduslikke ökodisaini projekte, mis on osutunud väga edukaks nii sisetulekute kui ka töökohtade loomise seisukohast.

## „Vana“ on jälle moes – korduskasutamine, parandamine, ümbertöötlamine

Ringmajanduse ülemineku protsessis tuleb juhinduda teabest, stiimulitest ja regulatsioonidest, sealhulgas ökodisainile esitatud nõuetest, ökomärgise standardimisest ning toote jälgitavusest (nt tootepass), kuid ka uutest garantiidest tarbijatele. Peame taas elustama ringlussevõtu, taaskasutuse, parandamise kultuuri. (sma)



# Ühendkuningriik Euroopa Liidus: mida see meile annab?

Teisipäeval, 8. märtsil korraldab Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee eri eluvalade esindajate rühm Luca Jahier juhtimisel Manchesteris konverentsi teemal „Ühendkuningriik Euroopa Liidus: mida see meile annab?“.

Ühendkuningriigi edasine liikmestaatus ja roll ELis on kahtlemata üks kõige olulisematest poliitilistest küsimustest, mida lähikuudel nii riiklikul kui ka Euroopa tasandil arutatakse. ELi liikmesriikide 2015. aasta detsembris tehtud otsus „... teha tihedat koostööd, et leida vastastikkü rahuldavad lahendused kõigis neljas valdkonnas

*Euroopa Ülemkogu 18.–19. veebruaril 2016. aasta kohtumisel*“ on suurendanud ajalist survet ja seadnud selle teema kindlalt avalikku ruumi. Võib väita, et Ühendkuningriigis ELi liikmestaatus poolt või vastu tekkivad rohujuuresandi liikumised ja kodanikuühiskonna algatused on eeskujulik näide kodanikuaktiivsusest, mida komitee on aastakümneid toetanud.

Selles kontekstis on eri eluvalade esindajate rühm otsustanud tuua „Euroopa“ Ühendkuningriiki ja täpsemalt Manchesteri. Konverentsi konkreetsed eesmärgid on järgmised:

- suhelda Ühendkuningriigi kodanikuühiskonnaga ja kodanikega, kuulata nad ära ja neilt õppida;
- tagada kohalikele kodanikuühiskonna organisatsioonidele, kodanikele, meediale ning majandus-, sotsiaal- ja poliitikaaluse osalejatele kokkusaamisplatvorm, et avalikult väidelda ELi liikmeks jäämise poolt ja vastu;
- näidata, et komitee ja Euroopa kodanikuühiskond mõistavad selle teema olulisust ning et Ühendkuningriigi referendum tulemus mõjutab otseselt *nii* Ühendkuningriiki kui ka teisi ELi liikmesriike. (cl)

## Atlandi-ülesest kaubandus- ja investeerimispartnerlusest teavitamine Poolas

investeerimispartnerlusega seonduvaid väljakutseid ja võimalusi. Jacek Krawczyk, EMSK tööandjate rühma esimees ning Atlandi-üleste kaubandus- ja investeerimispartnerlust käsitleva komitee arvamuse raportöör osales paneelarutelus, mis korraldati Fromani külaskäigu raames Varssavi ülikooli.

Jacek Krawczyk tutvustas EMSK töid Atlandi-ülese kaubandus- ja investeerimispartnerluse teemal. Ta rõhutas komitee esimeses selleteemalises arvamuses sisalduvat sõnumit, mille kohaselt ainult ambitsioonikas ja terviklik leping võib tagada oodatud tulemused. Tema arvates ei ole „TTIP-light“ lahendus. Ta

rõhutas Atlandi-ülese dialoogi tähtsust iga liikmesriigi jaoks eraldi ja ELi jaoks tervikuna. TTIP annab võimaluse kinnitada ja uuendada Atlandi-üleste dialoogi. Vaikse ookeani üle partnerluse (TPP) sõlmimine USA poolt suurendab veelgi vajadust ambitsioonika ja tervikliku Atlandi-ülese lepingu järele.

Jacek Krawczyk hindas kõrgelt Euroopa Komisjoni kaubandusvoliniku Cecilia Malmströmi jõupingutusi, et selgitada Atlandi-üleste kaubandus- ja investeerimispartnerlust avalikkusele ja suurendada läbirääkimisprotsessi läbipaistvust. (lj)

## Kavandatud aegumine jälle EMSK tähelepanu keskpunktis

EMSK oli üks esimesi ELi institutsioone, kes tõstas kavandatud aegumise küsimuse 2013. aastal sellele teemale pühendatud omaalgatuslikus arvamuses, millele järgnes ajavahemikus 2013–2015 põhjalikum programm, mis hõlmas nii kavandatud aegumise kui ühitarbimise küsimust (täiendava teabe saamiseks vt EMSK brošüür *Euroopa kujundamine, 2015. aasta väljaanne*, lk 26–27). Samuti käivitas komitee uuringu pealkirjaga *Toodete eluiga käsitleva teabe mõju tarbijatele*, mille viivad läbi agentuur Sircome, Lõuna-Bretagne'i ülikool ja Lõuna-Böömimaa ülikool, ning mille avaldamine on kavas märtsi alguses. (dm)

## UUS PUBLIKATSIOON

### Kodanikuühiskonna meediaseminar „Euroopa arengupoliitika teabevahetus“

2015. aasta! novembri lõpus Luxembourgis korraldatud EMSK kodanikuühiskonna meediaseminar pälvis taas väga sooja vastuvõtu – ligi 100 % osalejatest oli rahul teema valiku, kõnelejate ja üldise korraldusega.

Komitee veebisaidilt leiate brošüüri tulemuste ja peamiste järeldustega. Lühidalt on seminari järeldused järgmised:

- **Uus arusaam arengupoliitikast**  
Arenuabi ei tähenda heategust, vaid investeerimist nii arengu- kui ka arenenud riikide tulevikku. Sellega kooskõlas peab muutuma ja praeguste vajadustega kohanema ka arengupoliitika teabevahetus.
- **Pidev arenguküsimuste teabevahetus erinevates poliitikaaldkondades**  
Ränne ja kliimamuutused haakuvad arengupoliitikaga. Arengupoliitika teabevahetust tuleb käsitleda laiemas kontekstis. Praeguse rändekriisiga tekkinud impulssi võiks kasutada selleks, et rääkida arenguriikide toetamise tähtsusest.
- **Ajakirjanikele arengupoliitika eri tahkude selgitamine**  
Arengupoliitikat käsitlev ajakirjandus ei saa keskenduda ainult abile, vaid see peab uurima probleeme eri vaatenurkadest. Sel moel saab ajakirjandus avalikkust teavitada ja inspireerida ning aidata mõista teemat laiemalt.
- **Inimestele keske rolli andmine**  
Arengupoliitika teabevahetuse eriti tõhusateks vahenditeks on inimlikku huvi pakkuvad lood ja interaktiivsus rõhuasetusega positiivsetel ja kohalikest allikatest pärinevatel uudistel.
- **ELi institutsioonid peaksid kuulama kodanikuühiskonda**  
Euroopa arenguaasta algidee pärineb kodanikuühiskonnalt ja komiteelt, mis näitab, kui oluline on ELi institutsioonidel kuulata kodanikuühiskonda, ning seda, kuidas komitee saaks aidata institutsioonidel määratleda ja asjakohaselt kajastada teemasid, millest Euroopa kodanikud oleksid huvitatud ja puudutatud.
- **Teabevahetuse võimaluste ja vahendite kasutamine parimal viisil**  
Tavainimestel on oluline roll arengupoliitikast teavitamisel. Nad räägivad oma lugusid palju paremini kui mõni reklaamiettevõtte seda teeks ega küsi selle eest raha!
- **Teabevahetuse „de-brüsseliseerimine“ – lugude, piltide ja numbrite kasutamine**  
Teabevahetuse „de-brüsseliseerimine“ tähendab nn eurokeele asendamist tavakeelega, piltide näitamist ja lugude jutustamist. Pildid ja lood on olulised teadlikkuse suurendamise vahendid. (sma)



Samal ajal kui Atlandi-ülese kaubandus- ja investeerimispartnerluse läbirääkimised kestavad, kahekordistavad nii EL kui USA oma jõupingutusi, et teavitada oma avalikkust lepingu ideest ja läbirääkimiste arengust. Kodanikuühiskonna esindajad on võtnud aktiivse rolli selles protsessis. 25. jaanuaril analüüsis USA kaubandus-esindaja Michael Froman Varssavis põhjalikult Atlandi-ülese kaubandus- ja

EMSK Info 23 keeles: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Veebruar 2016/ 2

### Toimetuse:

Alun Jones (peatoimetaja)  
Daniela Marangoni (dm)

### Käesolevale väljaandele tegid kaastööd:

Alice Tétu (at)  
Caroline Alibert-Deprez (cad)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Leszek Jarosz (lj)  
Milen Minchev (mm)  
Siana Glouharova (sg)  
Silvia M. Aumair (sma)

### Vastutav koordineerija:

Agata Berdys (ab)

### Väljaande koostamine:

1. veebruar 2016

### Aadress:

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee  
Jacques Delors'i hoone,  
Rue Belliard 99,  
B-1040 Brüssel, Belgia  
Tel: (+32 2) 546 94 76  
Faks: (+32 2) 546 97 64  
E-post: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

EMSK Info ilmub üheksa korda aastas komitee täiskogu istungjärju ajal.

EMSK Info saksa-, inglisi- ja prantsuskeelsed trükkised on tasuta saadaval Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee pressitalituses.

EMSK Infot on võimalik 23 keeles ka PDF-formaadis alla laadida komitee veebilehel aadressil URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>.

EMSK Info ei ole ametlik aruanne komitee töö kohta, sellekohane teave avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas ja komitee teistes väljaannetes.

Artiklite kasutamine on lubatud, kui allikana mainitakse EMSK infot ja koopia trükkisest saadetakse toimetusele.

Trükiarv: 6 500.

Järgmine number ilmub märtsis 2016.



Väljaannete talitus